

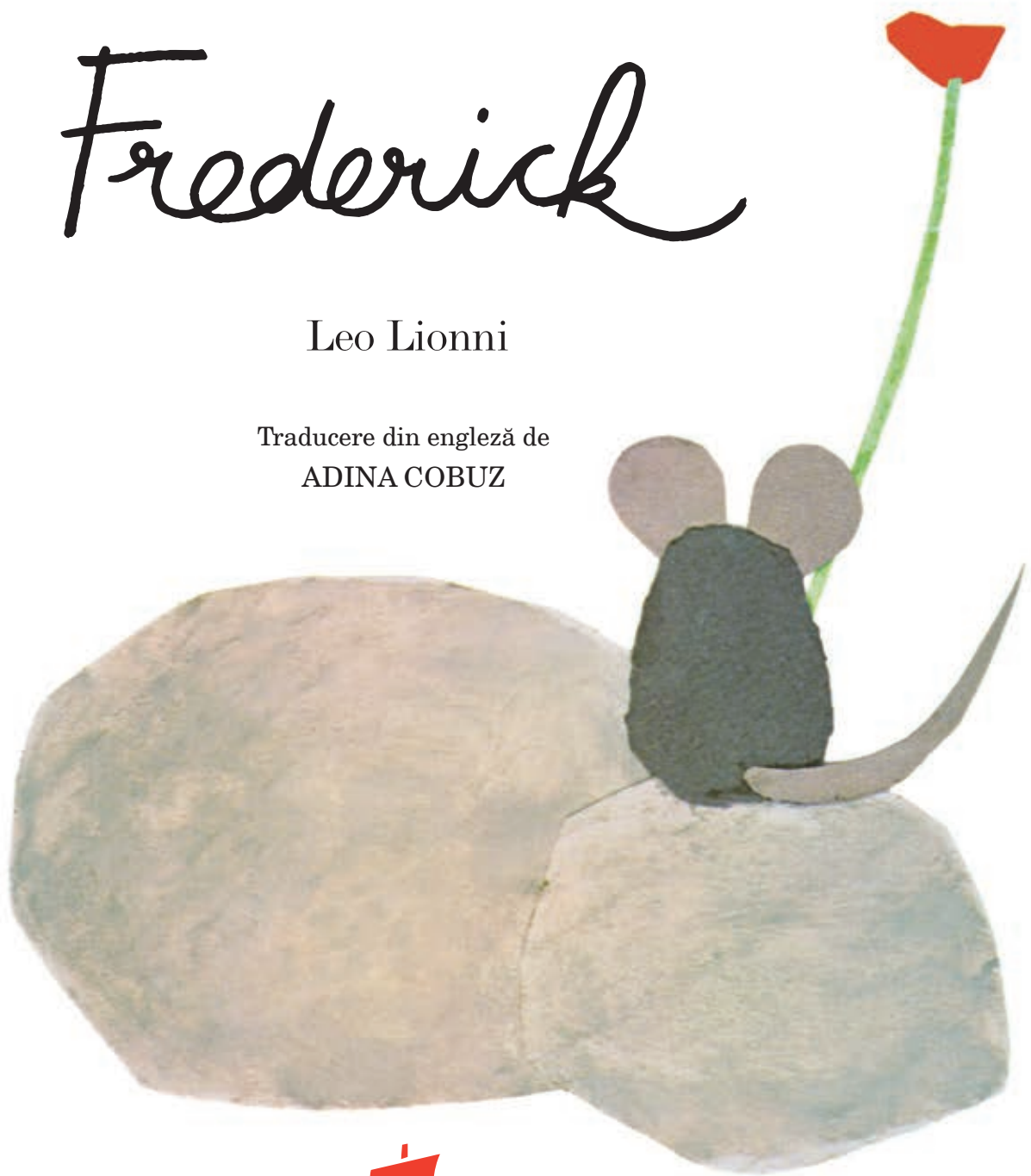
Frederick



# Frederick

Leo Lionni

Traducere din engleză de  
ADINA COBUZ



Leo Lionni (1910–1999) s-a născut în Olanda; în copilărie a colindat muzeele din Amsterdam, desenând după picturile măștrilor. În 1931, s-a mutat la Milano. A fost un exponent al futurismului și al avangardei în pictură, sculptură, desen și arta fotografică. În paralel, a obținut un doctorat în economie la Universitatea din Genova. În 1939, a ajuns în Statele Unite, la Philadelphia, împreună cu soția sa, Nora, și cei doi fii, făcând carieră în grafica de publicitate. A fost membru al Advertising Art Hall of Fame. Din 1948, vreme de 12 ani, a fost art director al revistei *Fortune*. În același timp, creațiile sale artistice, picturi sau desene, au devenit tot mai apreciate în galeriile din întreaga lume, de la New York și până în Japonia. În 1960, s-a mutat înapoi în Italia, unde avea să-și continue cariera de scriitor și ilustrator de cărți pentru copii. A publicat peste 40 de titluri, fiind primul autor care a folosit colajul ca tehnică principală de ilustrare. Pentru originalitatea și curajul său artistic, dar și pentru forța și simplitatea cu care vorbește în cărțile sale despre valorile umane, a fost răsplătit cu numeroase premii: o serie de patru Caldecott Honor (1961, pentru *Inch by Inch*; 1964, pentru *Swimmy*; 1968, pentru *Frederick*; 1970, pentru *Alexander și șoricelul de jucărie*), Deutscher Jugendliteraturpreis (1965) sau premiul acordat de American Institute of Graphic Arts (1984) l-au consacrat ca pe un clasic al literaturii și ilustrației pentru copii. La Humanitas Junior au apărut *Alexander și șoricelul de jucărie* (2014) și *Swimmy* (2021).

La prețul de vânzare se adaugă 2%,  
reprezentând valoarea timbrului literar.

Corector: Ioana Vilcu  
Tehnoredactor: Iuliana Constantinescu  
DTP: Dan Dulgheru

Tipărit la Bookart Printing

Leo Lionni  
*Frederick*  
Copyright © 1969 by Leo Lionni  
Copyright renewed 1995 by Leo Lionni  
All rights reserved.  
This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Random House LLC.

© HUMANITAS, 2021, pentru prezenta versiune românească

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
Lionni, Leo  
Frederick / Leo Lionni; trad. din engleză de Adina Cobuz. –  
București: Humanitas, 2021  
ISBN 978-973-50-7239-1  
I. Cobuz, Adina (trad.)  
821.111.

EDITURA HUMANITAS  
Piața Presei Libere 1, 013701 București, România  
tel. 021/408 83 50, fax 021/408 83 51  
www.humanitas.ro

Comenzi online: [www.libhumanitas.ro](http://www.libhumanitas.ro)  
Comenzi prin e-mail: [vanzari@libhumanitas.ro](mailto:vanzari@libhumanitas.ro)  
Comenzi telefonice: 0723 684 194

Frederick



Pajiștea pe care pășteau vacile și se alergau caii era mărginită de un vechi zid de piatră.









Înăuntrul aceluia zid, la o aruncătură de băț de șopron și de hambar, își găsise adăpost o familie de șoricei de câmp foarte gureși.

